

Distr.: General
28 March 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية الدورة السادسة

نيويورك، ١٤-٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٧

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت*

الأعمال المقبلة للمنتدى، بما في ذلك المسائل المستجدة

طرائق العمل: وضع استبيان لتحسين التقارير المقدمة من المنظمات الحكومية الدولية إلى المنتدى الدائم

مذكرة من الأمانة العامة**

موجز

أُعدت هذه المذكرة بناءً على قرار صادر عن المنتدى في دورته الخامسة بوضع استبيان يهدف إلى تحسين التقارير المقدمة من المنظمات الحكومية الدولية إلى المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية. وتتضمن المذكرة مشروع استبيان معروضا على المنتدى لكي ينظر فيه.

* E/C.19/2007/1

** تأخر تقديم هذه المذكرة لكفالة إدراج أحدث المعلومات.



مقدمة

١ - تقدم هذه المذكرة عملاً بقرار المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية في دورته الخامسة بمواصلة عمله في إعداد تجميع لممارساته وأساليب عمله الحالية. وقرر المنتدى كذلك تعيين عضوي المنتدى، يوري بويتشينكو وبارشورام تامانغ، مقررَين خاصين، وتكليفهما في حدود الموارد المتاحة، بإعداد استبيان من أجل تحسين الإبلاغ من جانب المنظمات إلى المنتدى. وطلب أيضاً موافاته بآراء المنظمات في هذا الشأن. وحث المنتدى المقررَين الخاصين على تقديم مقترحات بشأن الاستبيان لمناقشتها في الدورة السادسة للمنتدى (انظر E/2006/43، الفقرة ١٥٥).

٢ - ويتابع مشروع الاستبيان الوارد في المرفق تنفيذ مذكرة قُدمت إلى المنتدى في دورته الخامسة (E/C.19/2006/10)، ويستند أيضاً إلى الخبرات التي اكتسبها المنتدى من خلال تلقي نحو ٢٥ تقريراً سنوياً من مؤسسات الأمم المتحدة ومنظمات حكومية دولية أخرى، تقدم معلومات عن مختلف جوانب عملها المتعلقة بالشعوب الأصلية؛ وإلى إدراك أن تنفيذ بعض التوصيات يتطلب جهوداً لسنوات عديدة؛ وأن الوكالات غير قادرة على التنفيذ الفوري لبعض التوصيات بسبب نقص الموارد ولأسباب أخرى ذات صلة؛ وأن ولاية المنتدى تشمل إدراج هذه القضايا في صلب أنشطة منظومة الأمم المتحدة.

النهج

٣ - يقصد من الاستبيان المقترح أن يكون وسيلة عملية لتيسير تقديم المعلومات من الوكالات بطريقة تمكن من تحسين حوارها مع المنتدى الدائم وأداة مفيدة للوكالات والمنتدى والحكومات ومنظمات الشعوب الأصلية. ويتوخى منه أيضاً تحسين جهود الرصد التي يبذلها المنتدى وفهم العراقيل التي تعوق التنفيذ.

٤ - ولدى إعداد مشروع الاستبيان، سعت إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية أيضاً إلى الحصول على مساهمات في هذا الصدد. ولم تتضمن الردود الواردة أي معلومات بشأن هذه النقطة.

٥ - ويعتبر الاستبيان عملاً مستمراً ينبغي دراسة نصه بصورة دورية وتنقيحه حسبما تقتضيه المستجدات. ويتطلع المقرران الخاصان إلى تلقي تعليقات تزيد من تحسين الاستبيان.

المرفق

مشروع استبيان موجه إلى وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها وإداراتها والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى

١ - الرد على التوصيات الموجهة حصراً إلى كيانكم في إطار مجال أو أكثر من المجالات المدرجة ضمن ولاية المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية أو جدول أعماله خلال دورة المنتدى الأخيرة وفي دوراته السابقة.

يرجى الإشارة على وجه التحديد إلى الجهود التي يبذلها كيانكم فيما يتعلق بالشعوب الأصلية والأهداف الإنمائية للألفية.

(يرجى تحديد الفقرات من تقرير المنتدى الدائم التي يتناولها الرد).

٢ - الرد على التوصيات الموجهة إلى وكالتين أو أكثر، أو إلى منظومة الأمم المتحدة بوجه عام، في إطار بند أو أكثر من البنود المدرجة في ولاية المنتدى أو في جدول أعماله، خلال دورة المنتدى الأخيرة، وفي دوراته السابقة.

يرجى الإشارة على وجه التحديد إلى الجهود التي يبذلها كيانكم فيما يتعلق بالشعوب الأصلية والأهداف الإنمائية للألفية.

(يرجى تحديد الفقرات من تقرير المنتدى الدائم التي يتناولها الرد).

٣ - نظراً إلى تركيز المنتدى بنحو خاص على الأطفال والشباب من الشعوب الأصلية، ونساء الشعوب الأصلية، وجمع البيانات وتصنيفها، والموافقة الحرة المسبقة المستتيرة، يرجى إدراج معلومات عن الطريقة التي يعالج بها كيانكم هذه القضايا الهامة.

٤ - العراقيل التي تعترض سبيل تنفيذ توصيات المنتدى، ولا سيما تلك الموجهة تحديداً إلى كيانكم.

٥ - العوامل التي تيسر تنفيذ توصيات المنتدى، ولا سيما تلك الموجهة تحديداً إلى كيانكم.

٦ - في ضوء توصيات المنتدى باعتماد سياسات بشأن قضايا الشعوب الأصلية، يرجى بيان ما إذا كان لدى كيانكم سياسة أو أداة أخرى مماثلة تتعلق بقضايا الشعوب الأصلية.

يرجى توضيح أية معلومات أخرى مهمة تتعلق بما تم من برامج في الآونة الأخيرة ومخصصات الميزانية، أو المشاريع/الأنشطة.

(تسهيلاً للتقدير الكمي للبيانات من جانب المنتدى، يرجى بيان عدد البرامج والمشاريع/الأنشطة المكرسة لقضايا الشعوب الأصلية في السنة الماضية).

٧ - هل لدى كياناتكم منسق لقضايا الشعوب الأصلية؟ يرجى ذكر اسم المنسق ومعلومات الاتصال المتعلقة به.

٨ - فيما يتعلق ببناء قدرات الموظفين في كياناتكم بشأن قضايا الشعوب الأصلية، هل لدى كياناتكم برنامج منتظم لبناء القدرات، أو برنامج مخصص لبناء القدرات أو خطة لأنشطة بناء القدرات في هذا المجال، في المقر أو في الميدان؟

٩ - يرجى تقديم أي معلومات إضافية عن الأنشطة التي يضطلع بها كياناتكم فيما يتعلق بغايات العقد الدولي الثاني للشعوب الأصلية في العالم وأهدافه وبرنامج عمله.

١٠ - يرجى تقديم معلومات واقتراحات بشأن الموضوع الخاص للدورة المقبلة للمنتدى.

١١ - يرجى تقديم قائمة بالمؤتمرات والاجتماعات الأخرى المقررة للسنة الحالية، وكذلك المعتزم عقدها في السنة المقبلة، في إطار كياناتكم، بشأن قضايا الشعوب الأصلية.